

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

23 november 1999

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**betreffende de ondertekening van
het facultatief protocol bij het Verdrag
inzake de uitbanning van alle vormen
van discriminatie van vrouwen**

(ingediend door mevrouw Els Van Weert c.s.)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

23 novembre 1999

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

**relative à la signature du protocole
facultatif à la Convention sur l'élimination
de toutes les formes de discrimination
à l'égard des femmes**

(déposée par Mme Els Van Weert et consorts)

SAMENVATTING

Het verdrag inzake de uitbanning van alle vormen van discriminatie van vrouwen voorziet niet in de mogelijkheid voor particulieren om klacht neer te leggen wegens schendingen van het verdrag. Bijgevolg is dit verdrag bijna niet afdwingbaar tegenover de staten die het ondertekenden. Om dit te verhelpen, voert een facultatief protocol, waarover eensgezindheid bestaat in de schoot van de Verenigde Naties, zo'n klacht-procedure in. De indiener van dit voorstel verzoekt de regering dit protocol zo spoedig mogelijk te ondertekenen.

RÉSUMÉ

La Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes ne permet pas aux particuliers de porter plainte pour violation de la convention. Par conséquent, il est pratiquement impossible d'obliger les États signataires à la respecter. Afin de remédier à cette situation, un protocole facultatif, qui fait l'unanimité au sein des Nations unies, instaure une telle procédure ouverte aux particuliers. L'auteur de la présente proposition demande au gouvernement de signer ce protocole le plus rapidement possible.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 50 0000/000: Parlementair document van de 50e zittingsperiode +
het nummer en het volgnummer

QRVA	:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
HA	:	Handelingen (Integraal Verslag)
BV	:	Beknopt Verslag
PLEN	:	Plenum
COM	:	Commissievergadering

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e
législature, suivi du n° et du n° consécutif

QRVA	:	Questions et Réponses écrites
HA	:	Annales (Compte Rendu Intégral)
CRA	:	Compte Rendu Analytique
PLEN	:	Séance plénière
COM	:	Réunion de commission

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : alg.zaken@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : aff.generales@laChambre.be

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

A. overwegende dat het Verdrag inzake de uitbanning van alle vormen van discriminatie van vrouwen in december 1979, nu precies twintig jaar geleden, werd aangenomen in de schoot van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties,

B. overwegende dat deze specifieke bescherming van de rechten van de vrouw door een overgrote meerderheid van de landen aangesloten bij de VN als erg noodzakelijk werd en wordt beschouwd,

C. overwegende dat vandaag nog steeds in heel wat landen, vrouwen in meerdere of mindere mate worden gediscrimineerd omwille van hun sekse,

D. overwegende dat de bestaande bescherming tegen discriminatie op verschillende terreinen, te weten, politiek, onderwijs, huwelijksrecht, gezondheidszorg, arbeidsparticipatie en verloning, sociale zekerheid en rechtspraak, nog steeds onvoldoende is om vormen van discriminatie tegen vrouwen uit te bannen,

E. overwegende dat het verdrag momenteel enkel voorziet in een vierjaarlijkse rapportage door de staten die het verdrag ratificeerden, over de vorderingen inzake de toepassing van het verdrag, en niet in een klachtenprocedure voorziet,

F. overwegende dat het feit dat een individu of groep de mogelijkheid niet heeft klacht neer te leggen naar aanleiding van het in gebreke blijven van de staat inzake de toepassing van het verdrag, de afdwingbaarheid van het verdrag sterk ondermijnt,

G. overwegende dat er vandaag in de schoot van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties een akkoord is over een facultatief protocol dat deze afdwingbaarheid moet regelen,

H. overwegende dat er unanimiteit was in de VN-commissie over de positie van de vrouw, over de nadere regels die in dit protocol zijn opgenomen,

I. overwegende dat dit protocol voor het eerst, individuen en groepen de kans geeft om, na aanwending van de nationale rechtsmiddelen, klacht neer te leggen bij het comité van de VN dat moet toezien op de toepassing van het verdrag,

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS,

A. considérant que la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes a été adoptée en décembre 1979, soit il y a exactement vingt ans, par l'assemblée générale des Nations unies;

B. considérant que cette protection spécifique des droits de la femme était et est toujours considérée comme absolument indispensable par une très large majorité d'États membres des Nations unies;

C. considérant qu'aujourd'hui encore, les femmes sont victimes, à des degrés divers, de discriminations en raison de leur sexe dans de nombreux pays;

D. considérant que la protection actuelle contre les discriminations existant dans différents domaines, à savoir la politique, l'enseignement, le droit matrimonial, les soins de santé, la participation à la vie active, la rémunération du travail, la sécurité sociale et la justice, est toujours insuffisante pour permettre l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes;

E. considérant qu'à l'heure actuelle, la convention précitée prévoit uniquement que les États qui l'ont ratifiée établiront tous les quatre ans un rapport sur les progrès accomplis en ce qui concerne son application et ne prévoit pas de procédure de plainte;

F. considérant que le fait qu'un individu ou un groupe n'a pas la possibilité de porter plainte en cas de carence de l'État en ce qui concerne l'application de la convention restreint fortement la force obligatoire de cette dernière;

G. considérant qu'à l'heure actuelle, il existe, au sein de l'Assemblée générale des Nations Unies, un accord concernant l'établissement d'un protocole facultatif devant régler cette force obligatoire;

H. considérant qu'il y avait unanimité, au sein de la commission des Nations Unies, sur le statut de la femme, ainsi que sur les modalités fixées dans le protocole précité;

I. considérant que ce protocole permet, pour la première fois, aux individus et aux groupements qui ont épuisé les voies de droit nationales de déposer plainte auprès du comité des Nations unies chargé de surveiller l'application de la convention,

J. overwegende dat dit comité, op grond van een klacht, een onderzoek kan instellen indien er voldoende aanwijzingen zijn van zware of systematische schendingen van het verdrag door de betrokken staat,

K. overwegende dat dit protocol een wezenlijke stap vooruit kan betekenen voor de bescherming van vrouwenrechten, omdat met dit protocol een bestaande leemte op het vlak van de afdwingbaarheid van vrouwenrechten wordt gevuld,

L. overwegende dat België, als kleine democratische staat, een voortrekkersrol kan spelen inzake vrouwenrechten, overal ter wereld,

verzoekt de regering:

1. zo snel mogelijk, bij voorkeur nog tijdens de ondertekeningsceremonie op 10 december 1999, dit protocol te ondertekenen,

2. zo snel mogelijk de ratificatieprocedure in te zetten. Zo kan België zijn voortrekkersrol waarmaken door bij de eerste 10 landen te zijn die het protocol ratificeren, zodat het ook effectief in werking kan treden.

12 november 1999

Els VAN WEERT (VU&ID)
 Pierrette CAHAY-ANDRÉ (PRL FDF MCC)
 Marie-Thérèse COENEN (AGALEV-ECOLO)
 Maggie DE BLOCK (VLD)
 Marie-Christine GRAUWELS (AGALEV-ECOLO)
 Joëlle MILQUET (PSC)

J. considérant qu'en cas de plainte, ce comité peut ouvrir une enquête, pour autant qu'il y ait suffisamment d'indices de violations graves ou systématiques de la convention par un Etat;

K. considérant que ce protocole peut constituer une réelle avancée pour la protection des droits de la femme, parce ce qu'il comble une lacune en ce qui concerne le respect effectif des droits de la femme,

L. considérant qu'en tant que petit pays démocratique, la Belgique peut jouer, sur la scène internationale, un rôle de pionnier en matière de droits de la femme,

demande au gouvernement

1. de signer ce protocole le plus rapidement possible, de préférence au cours de la cérémonie de signature qui aura lieu le 10 décembre 1999,

2. d'entamer le plus rapidement possible la procédure en vue de la ratification. De cette façon, la Belgique peut concrétiser son rôle de pionnier en s'inscrivant parmi les dix premiers pays à ratifier le protocole, de sorte qu'il puisse effectivement entrer en vigueur.

12 novembre 1999